Мова як інфраструктура: англійська та двомовність (1823–2026)

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **5 червня 1823 року**: Стемфорд Раффлз закладає перший камінь Сінгапурського інституту (Singapore Institution). 1868 року його перейменовують на Raffles Institution, а згодом він стає школою з англійською мовою навчання.[1]
- **1 березня 1886 року**: Вільям Олдгем (William Oldham) засновує Англо-китайську школу (Anglo-Chinese School) у шопгаусі на вулиці Амой (Amoy Street) з тринадцятьма учнями.[2]
- **1949 рік**: близько 70 % дітей шкільного віку відвідують одну з 319 китайськомовних шкіл. 8 жовтня утворено Університет Малаї.[3]
- **1955 рік**: у 32 роки Лі Куан Ю починає вивчати мандаринську мову. На землі, подарованій Hokkien Huay Kuan, засновано Університет Наньян (Nanyang University).[4]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **11 листопада 1959 року**: Законодавчі збори затверджують *Majulah Singapura* як державний гімн. Малайську мову визнають національною.[5]
- **1966 рік**: двомовність стає принципом освіти. Кожен учень вивчає англійську і другу мову, з якої складають іспит із закінчення початкової школи (PSLE).[6]
- **1967–1977 роки**: частка першокласників (Primary One), які вступають до шкіл з китайською мовою навчання, знижується з 33 до 13,75 %.[7]
- **7 вересня 1979 року**: Лі Куан Ю започатковує Кампанію «Говоріть мандаринською».[8]
- **Серпень 1980 року**: Університет Наньян зливається з Університетом Сінгапуру в Національний університет Сінгапуру.[9]
- **1987 рік**: в єдиній Національній системі освіти англійська стає мовою навчання з усіх предметів, крім рідних мов.[10]
- **1 листопада 1988 року**: законом засновано Сінгапурську академію права.[11]
- **Листопад 1998 року**: створено Комітет STAR. Разом із планом Manpower 21 1999 року він визначає стратегію залучення іноземних талантів.[12]
- **29 квітня 2000 року**: Го Чок Тонг започатковує Рух «Говоріть правильною англійською».[13]
- **2008 рік**: Комітет з розвитку юридичного сектору (Committee to Develop the Legal Sector) рекомендує поміркований доступ для іноземних юридичних фірм. Слідом з'являються ліцензії кваліфікованої іноземної юридичної практики (QFLP).[14]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **16 лютого 2013 року**: майже 3000 осіб протестують проти Білої книги уряду про населення.[15]
- **2015–2016 роки**: запроваджено SkillsFuture. Кожен громадянин віком від 25 років отримує 500 сінгапурських доларів кредиту на схвалені курси.[16]
- **2020 рік**: англійська стає мовою, якою китайські мешканці найчастіше розмовляють удома. До 2025 року 58,1 % мешканців називають англійську своєю основною домашньою мовою.[17]
- **2021 рік**: Високий суд поділено на Загальне відділення (General Division) та Апеляційне відділення.[18]
- **15 вересня 2022 року**: Лоуренс Вонг представляє Карту трансформації галузі фінансових послуг 2025 (Financial Services Industry Transformation Map 2025).[19]
- **1 вересня 2023 року**: Рамка оцінювання взаємодоповнюваності (COMPASS) починає застосовуватися до нових заяв на Employment Pass (робочу візу для фахівців).[20]
- **8 січня 2025 року**: парламент ухвалює Закон про справедливість на робочому місці, який забороняє дискримінацію, зокрема за громадянством і мовою.[21]
- **Вересень 2026 року**: Global Financial Centres Index ставить Сінгапур на четверте місце після Нью-Йорка, Лондона і Гонконгу.[22]

Примітки

1. Wikipedia, “Raffles Institution” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.I. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

2. Wikipedia, “Anglo-Chinese School” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.I. ↩
3. Culturepaedia, “A common mother tongue”; Wikipedia, “National University of Singapore”; див. розділи J.I, J.II і J.IV. ↩
4. Wikipedia, “Lee Kuan Yew” і “Nanyang Technological University” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділи J.I і J.IV. ↩
5. Constitution of the Republic of Singapore, ст. 152(2); Wikipedia, “Language policy in Singapore”; див. розділи J.I і J.II. ↩
6. Wikipedia, “Education in Singapore”; див. розділи J.I і J.II. ↩
7. Culturepaedia, “From Chinese-language education to bilingual education”; див. розділ J.II. ↩
8. Wikipedia, “Speak Mandarin Campaign” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділи J.I і J.II. ↩
9. Wikipedia, “Nanyang University” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділи J.I і J.II. ↩
10. Wikipedia, “Education in Singapore”; Culturepaedia; див. розділи J.I і J.II. ↩
11. Wikipedia, “Singapore Academy of Law” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.III. ↩
12. Wikipedia, “Immigration to Singapore” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.IV. ↩
13. Wikipedia, “Speak Good English Movement” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.I. ↩
14. Ministry of Law, “Update on Qualifying Foreign Law Practice Licences”; див. розділ J.III. ↩
15. Wikipedia, “Immigration to Singapore” і “Population White Paper” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділи I.V і J.IV. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

16. Wikipedia, “SkillsFuture” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.IV. ↩

17. Wikipedia, “Singapore English” і “Languages of Singapore” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділ J.I. ↩

18. Wikipedia, “Supreme Court of Singapore” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділи F.I і J.III. ↩

19. Monetary Authority of Singapore, медіареліз від 15 вересня 2022 р.; див. розділ J.IV. ↩

20. Ministry of Manpower, “COMPASS”; див. розділ J.IV. ↩

21. Workplace Fairness Act 2025; Allen & Gledhill; див. розділи J.II і J.IV. ↩

22. Wikipedia, “Global Financial Centres Index” (дата звернення: листопад 2026 р.); див. розділи J.I і K.III. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.